



The New Zealand Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, DECEMBER 20, 1861.

Auckland, Dec. 19th, 1861.

HIS Excellency the Governor directs it to be notified that on his recent visit to the Waikato, he had the pleasure of ascertaining that the sentiments of the Lower Waikato Natives are of a very friendly character; and that he has good reason to hope that those of the Upper Waikato will before long be known to be of the same character.

In order that no misapprehension should exist regarding the movements of troops about to take place, His Excellency further directs it to be notified, that these are only made with a view of placing in security for the future Her Majesty's subjects, Native and European, inhabiting the country lying between Auckland and the Waikato river; and of completing the roads which are now in process of construction through land belonging to the Government, and which will prove of great advantage to all the inhabitants of the Waikato: and that no intention exists of interfering with the Native inhabitants of that river.

By His Excellency's command,
H. SEWELL.

Akarana, Tehea 19, 1861.

NA Te Kawana tenei i mea kia waihoia. No tona haerenga ki Waikato ihoia tana ake nei, ka koa ia ki tona rongonga ki nga whakaaro o nga Maori o te pito whakaraua, e ahua pai ana, e tino ahua whakahaere ana kia ia. A, tenei ano tetahi take i whakaraua ai ia tenei ake pea te pera ai ano hoki nga whakaraua o era o te pito whakaraua.

Na, he mea kia kore o para ake he whakaraua tupato i runga i te haerenga o nga hoiia ka tata nei, ka mea nei Te Kawana, heoi nei tona take he tiaki kore i nga tangata, Pa-kaha ranei, Maori ranei, o te takiri ki waenganui o Akarana o te awa o Waikato, kia he a waha kore ai ratou a muri ake nei, e heoi waihoia hoki i nga rohi e mahia nei i runga i nga whenua o te Kawanaat i runga i nga wahi hoki ka whiwhi nei ano nga tangata o Waikato ki te pai: e arahi, kahore hoki he whakaraua o te Kawana kia rere noa ki runga ki te takiri ranei ki nga tangata o tana awa.

Na Te Kawana i tehea,
H. SEWELL.

